

# Anerkennung

von Bauteilen und Systemen



# Approval

of Components and Systems

Inhaber der Anerkennung  
Holder of the Approval

Esti Apparatebau  
Ing. Sebastian Thielmann GmbH  
Bundesallee 89  
12161 Berlin

Anerkennungs-Nr. Approval No.	Anzahl der Seiten No. of pages	gültig vom (TT.MM.JJJJ) valid from (dd.mm.yyyy)	gültig bis (TT.MM.JJJJ) valid until (dd.mm.yyyy)
G 304005	4	13.03.2012	12.03.2016

Gegenstand der Anerkennung  
Subject of the Approval

Branderkennungselement, nicht elektrisch  
Typ "EX 03"

Verwendung  
Use

in anerkannten Brandmeldeanlagen zur Ansteuerung  
von Feuerlöschanlagen

Anerkennungsgrundlagen  
Basis of the Approval

VdS 2344:2005-12  
EN 12094-9:2003-07

Köln, den 12.03.2012

## Die Anerkennung

umfasst nur das angegebene Bauteil/System in der zur Prüfung eingereichten Ausführung

- mit den Bestandteilen nach Anlage 1,
- dokumentiert in den technischen Unterlagen nach Anlage 2,
- zur Verwendung in den angegebenen Einrichtungen der Brandschutz- und Sicherungstechnik.

Bei der Anwendung des Gegenstandes der Anerkennung sind die Hinweise nach Anlage 3 zu beachten.

Das Zertifikat darf nur unverändert und mit sämtlichen Anlagen vervielfältigt werden. Alle Änderungen der Voraussetzungen für die Anerkennung sind der VdS-Zertifizierungsstelle - mitsamt den erforderlichen Unterlagen - unverzüglich zu übermitteln.

## This Approval

is valid only for the specified component/system as submitted for testing

- together with the parts listed in enclosure 1
- documented in the technical documents according to enclosure 2
- for the use in the specified fire protection and security installations.

When using the subject of the approval the notes of enclosure 3 shall be observed.

This certificate may only be reproduced in its present form without any modifications including all enclosures. All changes of the underlying conditions of this approval shall be reported at once to the VdS certification body including the required documentation.

**VdS Schadenverhütung GmbH**  
Zertifizierungsstelle  
Amsterdamer Str. 174  
D-50735 Köln

Ein Unternehmen des Gesamtverbandes der Deutschen Versicherungswirtschaft e.V. (GDV), akkreditiert als Zertifizierungsstelle für die Bereiche Brandschutz und Sicherungstechnik von der Deutschen Akkreditierungsstelle Technik (DATech)

A company of the German Insurance Association (GDV) accredited by "Deutsche Akkreditierungsstelle Technik (DATech)" as a certification body for fire protection and security

Reinermann  
Geschäftsführer  
Managing Director

i. V. Hesels  
Leiter der Zertifizierungsstelle  
Head of Certification Body

zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. G 304005 vom/ dated 12.03.2012

Der Gegenstand der Anerkennung umfasst folgende Bestandteile.  
The subject of the approval comprises the following parts.

Bezeichnung des Gegenstandes Description of Subject	Typ Type	Kenn-Nr. des Inhabers Holder's Registration No.	Anerkennungsnr Approval No.
<p>Branderkennungselement, nicht elektrisch in den Nennauslösetemperaturen:</p> <p>68 °C</p> <p>93 °C</p> <p>141 °C</p> <p>182 °C</p> <p>220 °C</p> <p>260 °C</p> <p>und einer Sondenlänge von 175 mm</p>	EX 03		

zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. G 304005 vom/ dated 12.03.2012

Der Gegenstand der Anerkennung wird durch folgende Unterlagen beschrieben.  
The subject of the approval is described by the following documents.

Art der Unterlage Type of Document	Kennzeichnung der Unterlage Identification of document	Datum Date	Seiten Pages
VdS-Prüfbericht	RWA 95006	11.04.1995	
Erster Nachtrag zum VdS-Prüfbericht	RWA 95006	25.08.1995	
Zweiter Nachtrag zum VdS-Prüfbericht	RWA 95006	28.03.1996	
VdS-Prüfberichte	GLA 04015	08.03.2004	
	WAL08016	25.05.2008	
	GLA 10021	03.05.2010	
Datenblatt ESTI-Übertemperaturschutz EX	keine	ohne	1
ESTI-Schutzschalter Ex 03	10 09 02 Zust. C	07.04.2008	1
ESTI-Antriebskopf für Ex 03	8070 / 1 - 2	05.04.2003	1
Zusammenbau der Sonde	10 09 02/A	27.06.2003	1
Verb. Antriebskopf mit Ex 03	10 09 02/B	27.06.2003	1
Schalteinsatz: für Ex 03-1/U	10 09 02/C	05.04.2003	1
Befestigungsflansch für ESTI-Geräte mit 1/2"-Zwischenstück	2000 / 1	04.07.2000	1
Befestigungsflansch für ESTI-Geräte mit 1/2"-Zwischenstück	2000 / 2	04.07.2000	1
Federkennlinien	4007	27.05.1982	1
Thermoeinsatz (Glas) / TE	96316	25.01.1999	1
Messingdrehteil zur Aufnahme des Thermoeinsatzes (TE)	96317	23.02.2010	1
Anordnung der Glasampulle im Drehteil	96318	25.01.1999	1



Anlage / Enclosure 3

Seite / Sheet 1

zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. G 304005 vom/ dated 12.03.2012

Hinweise für die Anwendung des Gegenstandes der Anerkennung nach Anlage 1.  
Instructions for the application of the subject of approval (see enclosure 1).

Bei der Montage sind die Montagevorschriften des Herstellers zu beachten.

Der Thermoeinsatz muss nach Montage gegen unbeabsichtigtes Herausdrehen gesichert werden.